

# Syntetyczny raport samooceny działalności Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia Studium Języków Obcych PWr, rok akademicki 2017 – 2018

## 1. Kształcenie językowe i jego zgodność z misją oraz strategią Studium i uczelni

### 1.1. Koncepcja kształcenia językowego na wszystkich stopniach i formach studiów

Koncepcja kształcenia językowego oparta jest na Strategii Rozwoju i Misji Uczelni i SJO. Plan Rozwoju SJO jest realizowany według 5 modeli kierunkowych ściśle związanych z Systemem Zapewniania Jakości Kształcenia Językowego Studium. Są to:

1. Model nauczania języków obcych
2. Model jakości kształcenia językowego
3. Model kadrowy
4. Model zarządzania SJO
5. Model działań wspomagających.

W ramach tych modeli są realizowane działania organizacyjne i dydaktyczne polegające na przygotowaniu i przeprowadzeniu lektoratów oferty podstawowej, kursów językowych oferty dodatkowej oraz działań pozadydaktycznych Studium.

Realizacji Strategii Rozwoju SJO oraz wsparciu funkcjonowania Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia Językowego w roku akademickim 2017/18 służyła projakościowa działalność pracowników zespołów językowych, 3 zespołów zadaniowych (Zespołu ds. internacjonalizacji, Zespołu ds. tłumaczeń oraz Zespołu ds. promocji), a także praca pełnomocnika ds. certyfikacji, pełnomocnika ds. kursów doksztalających oraz koordynatorów imprez językowych. Zespoły zadaniowe, pełnomocnicy i koordynatorzy współpracowali z dyrekcją SJO, kierownictwem zespołów językowych oraz Komisją ds. Oceny i Zapewniania Jakości Kształcenia SJO.

W Studium realizowano 7 rozwojowych celów strategicznych. Prawie wszystkie zaplanowane cele i mierniki wykonano, a niektóre z nich znacząco przekroczone.

Poziom realizacji poszczególnych celów w roku 2017:

**CEL 1 ZWIĘKSZENIE POZIOMU SKORELOWANIA DZIAŁALNOŚCI UCZELNI Z POTRZEBAMI RYNKU - 428%**

**CEL 2 PODNIESIENIE POZIOMU JAKOŚCI KSZTAŁCENIA POPRZEZ INTERDYSCYPLINARNOŚĆ DYDAKTYCZNA - 345%**

**CEL 3 UMIEDZYNARODOWIENIE UCZELNI - 88%**

**CEL 4 ROZSZERZENIE OFERTY KSZTAŁCENIA UZUPEŁNIAJĄCEGO - 127%**

**CEL 5 BUDOWANIE ZASAD WSPÓŁPRACY OPARTEJ NA PARTNERSTWIE I WZAJEMNYM ZAUFANIU - 84%**

**CEL 6 PODNIESIENIE POZIOMU ADAPTACYJNOŚCI MODELU ORGANIZACJI I KOMPETENCJI - 122%**

**CEL 7 ZWIĘKSZENIE PRZYCHODÓW UCZELNI - 98%.**

## 1.2. Podstawowa oferta dydaktyczna SJO

Rok	2017/2018							
Semestr	semestr zimowy				semestr letni			
Forma studiów	studia stacjonarne	wydziały zamiejscowe	studia niestacjonarne	studia doktoranckie	studia stacjonarne	wydziały zamiejscowe	studia niestacjonarne	studia doktoranckie
	406	14	55	13	522	9	65	14
<b>RAZEM</b>	<b>488</b>				<b>610</b>			

SJO w zakresie działalności dydaktycznej oferowało również:

- zajęcia na trzech wydziałach zamiejscowych w Legnicy, Wałbrzychu oraz Jeleniej Górze,
- tematyczne lektoraty z języka angielskiego, niemieckiego i polskiego oparte o autorskie programy nauczania,
- kształcenie językowe dla cudzoziemców z języka polskiego oraz angielskiego w formie kursów przygotowawczych do studiów na Politechnice Wrocławskiej,
- zajęcia dla studentów programu wymian studenckich np. Erasmus+ wykład z historii Polski w j. angielskim,
- lektoraty z języka japońskiego, niemieckiego i hiszpańskiego prowadzone w języku angielskim,
- indywidualne lektoraty dla studentów niepełnosprawnych (zajęcia prowadzone przez doświadczonych lektorów w pracy ze studentami niepełnosprawnymi),
- lektoraty powtórkowe,
- lektoraty na zamówienie wydziałów,
- przeprowadzenie egzaminów dla młodzieży polonijnej z państw Europy wschodniej.

## 1.3. Dodatkowa oferta dydaktyczna SJO

- SJO oferowało lektoraty oparte na programach autorskich. W semestrze zimowym zrealizowano 4 lektoraty tematyczne: j. angielski C1.1 „Humanistyczne oblicze techniki”, lektorat z j. ang. dla dyslektyków B2.2, j. niemiecki dla cudzoziemców poziom A1 prowadzony w języku angielskim (2 grupy); w semestrze letnim również 4 lektoraty tematyczne: j. angielski C1.1 „Humanistyczne oblicze techniki”, j. niemiecki dla cudzoziemców prowadzony w języku angielskim - A1.1 i A1.2 (2 grupy), język hiszpański prowadzony w j. angielskim, poziom A1.
- Przeprowadzono 2 kursy indywidualne z j. angielskiego na poziomie B2+ dla studentów niesłyszących, finansowane przez wydziały.
- SJPC zrealizowało lektoraty dla:
  - 51 uczestników kursów przygotowawczych z 18 krajów (płatnych, zrekrutowanych przez Dział Rekrutacji),
  - stypendystów Rządu Polskiego z NAWY( 67 osób z 4 krajów, w tym 56 z Białorusi),
  - stypendystów z programu im. Ignacego Łukasiewicza – 7 osób, w tym 6 z Indonezji,
  - 17 stypendystów, w tym 14 z Angoli,
  - stypendystów z Kartą Polaka, którzy uczyli się w 4 grupach ekonomii, przedmiotów humanistycznych i w 2 grupach przedmiotów technicznych,
  - 2 stypendystów skierowanych przez DSM.
- SJO przeprowadziło 19 kursów kształcących (semestr zimowy – 8 kursów, semestr letni – 8 kursów, 3 kursy wakacyjne) i 8 kursów certyfikatowych.

## 2. Programy kształcenia językowego oraz osiągnięcie zakładanych efektów kształcenia

### 2.1. Programy nauczania – treści i zakładane efekty kształcenia

W katalogu ogólnouczelnianym SJO 2017/18 zawarto 82 programy nauczania: 23 z j. angielskiego, po 9 z j. francuskiego i hiszpańskiego, 4 z j. japońskiego, 19 z j. niemieckiego, 11 z j. rosyjskiego oraz 7 z j. polskiego jako obcego, w tym nowe i zaktualizowane programy. Zakładane efekty kształcenia odpowiadały celom nauczania języka akademickiego, specjalistycznego, naukowo-technicznego i języka w środowisku pracy.

### 2.2. Skuteczność (analiza i ocena) osiągnięcia zakładanych efektów kształcenia

Poniższe tabele prezentują przykładowe przeanalizowane dane dotyczące efektów kształcenia:

Efekty kształcenia Studia stacjonarne II stopień studiów - sem. zim. 2017/18

Język angielski Lektorat B2 +

Ocena	5+	5	4+	4	3+	3	2			Łącznie ocen pozytywnych
							R	W	N	
Liczba ocen łącznie	20	<b>143</b>	101	78	23	33	27	4	23	<b>398 z 425</b>
Procent łącznie	4,7	<b>33,6</b>	23,8	18,4	5,4	7,8	6,4	1	5,4	<b>93,6%</b>
Ocena dominująca	nie	<b>tak</b>	tak	nie	nie	nie	nie			-

R – razem W – wiedza (nieosiągnięcie EK) N – nieuczestniczenie w zajęciach

Język angielski Lektorat C1 +

Ocena	5+	5	4+	4	3+	3	2			Łącznie ocen pozytywnych
							R	W	N	
Liczba ocen łącznie	12	<b>32</b>	13	4	1	0	3	0	3	<b>62 z 65</b>
Procent łącznie	18,5	<b>49,2</b>	20	6,2	1,5	-	4,6	0	4,6	<b>95,4%</b>
Ocena dominująca	nie	<b>tak</b>	nie	nie	nie	nie	nie			-

Język niemiecki Lektorat B2+

Ocena	5+	5	4+	4	3+	3	2			Łącznie ocen pozytywnych
							R	W	N	
Liczba ocen łącznie	1	4	11	<b>14</b>	3	7	5	0	5	<b>40</b>
Procent łącznie	2,22	8,89	24,44	<b>31,11</b>	6,67	15,56	11,11	0	11,11	<b>88,89%</b>
Ocena dominująca	nie	nie	nie	<b>tak</b>	nie	nie	nie			-

Na badanych poziomach: z języka angielskiego wystawiono większość ocen bardzo dobrych, z języka niemieckiego - większość ocen stanowiła ocena dobra. Brak osiągnięcia efektów kształcenia w większości wypadków wynikał z nieuczestniczenia studentów w zajęciach (dla j. angielskiego - powyżej 94% wystawionych ocen niedostatecznych, dla j. niemieckiego - 89%).

### 2.3. Uznawanie efektów kształcenia oraz potwierdzanie efektów uczenia się

Uznano 82 certyfikaty językowe. Przeprowadzono egzaminy i wydano certyfikaty: ACERT SERMO dla 68 osób, BULATS dla 62 uczestników kursu przygotowawczego z języka angielskiego, MONDIALE dla 30 studentów. Przeprowadzono egzamin dla 60 kandydatów programu Erasmus+ (angielski - 45, niemiecki - 9, hiszpański - 4, francuski - 2) oraz egzamin z języka polskiego dla 31 kandydatów na studia. Egzamin doktorski złożyło 133 doktorantów. Egzamin wstępny na studia doktoranckie zdało 91 kandydatów.

## 3. Skuteczność studyjnego systemu zapewnienia jakości kształcenia językowego

### 3.1. Projektowanie, zatwierdzanie, monitorowanie i okresowy przegląd programów kształcenia

Raz w roku wszystkie programy nauczania oraz karty przedmiotu są przeglądane oraz w razie potrzeby aktualizowane. Co roku zespoły językowe zgłaszają ofertę nowych lektoratów, które są opiniowane przez Radę Studium. W roku akademickim 2017/18:

wdrożono nowe programy na poziomie B2, C1, B2+ i C1+, zaktualizowano 17 kart przedmiotu (programy na I stopniu opierają się na nauczaniu języka akademickiego dla celów specjalistycznych; na II stopniu – na nauczaniu języka w środowisku pracy; lektorzy z j. angielskiego na poziomach B2+ i C1+ stosują metodę opartą na pracy na projekcie); opracowano 6 autorskich programów z j. angielskiego dla lektoratów C1.1, C1.2 i C2; na studiach niestacjonarnych opracowano 6 nowych programów nauczania, na studiach doktoranckich - 5 nowych programów;

opracowano programy dla kursów przygotowawczych z języka angielskiego na poziomie B1 i B2, program dla nowego przedmiotu „Język polski z elementami kultury”, opracowano programy fizyki i matematyki w j. angielskim;

zaktualizowano 4 programy z języka niemieckiego dla cudzoziemców (A1.1 i A1.2, 45 i 60 godzin), 2 z języka polskiego (Kultura języka polskiego oraz Historia i kultura języka dla cudzoziemców), 5 programów dla poziomu A1 na studiach niestacjonarnych i 16 programów na studiach doktoranckich;

przygotowano programy dla kursów przygotowawczych z języka angielskiego na poziomie B1 i B2, opracowano program dla nowego przedmiotu „Język polski z elementami kultury”, opracowano programy fizyki i matematyki w j. angielskim.

### 3.2. Analiza i ocena jakości prowadzonych zajęć dydaktycznych

Analiza i ocena jakości zajęć dydaktycznych w SJO jest przeprowadzana w oparciu o wyniki hospitacji zajęć realizowanych przez nauczycieli akademickich Studium. W roku akademickim 2017/2018 16-osobowy Studyjny Zespół ds. Hospitowania Zajęć zaplanował i przeprowadził hospitacje zajęć na podstawie następujących dokumentów na bieżąco aktualizowanych przez Zespół ds. Oceny Jakości Kształcenia SJO: Procedury hospitowania zajęć dydaktycznych w SJO Politechniki Wrocławskiej, Wzoru konspektu zajęć, Arkusza realizacji zajęć, Protokołu hospitacji.

Wyniki ilustrujące proces przeprowadzania hospitacji prezentuje poniższa tabela:

Zespoły językowe	Liczba hospitowanych w sem. zim. 2017/2018	Liczba hospitowanych w sem. letn. 2017/2018	Razem
Język angielski	9	17	26
Język niemiecki	2	3	5
Język polski	3	1	4
Języki rom. i słow.	3	3	6
Liczba ogółem	17	24	<b>41</b>

28 hospitowanych lektoratów zostało ocenionych na ocenę wzorową, 10 na ocenę bardzo dobrą, 3 na ocenę dostateczną. W ocenie merytorycznej poszczególnych elementów hospitowanych zajęć średnia ocena roczna wyniosła 5,0 (odpowiednio 4,94 w semestrze zimowym i 5,07 w semestrze letnim).

### **3.3. Badania ankietowe studentów, absolwentów i pracodawców**

W roku akademickim 2017/2018 przeprowadzono ankietyzację badającą poziom zadowolenia studentów z udziału w lektoratach z wykorzystaniem papierowych ankiet wewnętrznych badających opinię studentów o lektoracie i prowadzącym zajęcia z języka obcego, opracowanych wraz z metodami obliczania ich wyników przez Zespół ds. Oceny Jakości Kształcenia SJO. Ankiety przeprowadzono w 131 grupach, wśród około 2500 studentów – średni poziom zadowolenia studentów we wszystkich zespołach językowych był bardzo wysoki, a prowadzący zajęcia otrzymali średnią ocenę „wyróżniającą”.

W roku 2017/18 podczas Targów pracy organizowanych na PWr przeprowadzono badanie ankietowe, w którym wzięło udział 90 pracodawców. Ankieta zawierała 5 pytań i dotyczyła stopnia znajomości języków obcych u absolwentów uczelni, używania w firmie poszczególnych sprawności językowych, a także sugestii dotyczących programów nauczania. Analiza ankiety w Załączniku.

### **3.4. Publiczny dostęp do informacji istotnych dla procesu kształcenia**

Na stronie SJO są publikowane i systematycznie aktualizowane wszystkie istotne informacje związane z procesem kształcenia, tzn. opis systemu kształcenia dla I, II i III stopnia studiów, ścieżki edukacyjne wraz z przykładami, karty przedmiotu w dwóch wersjach językowych, programy nauczania, efekty kształcenia, zasady realizacji i zaliczania lektoratu, zasady oceniania efektów kształcenia, zasady uznawalności EK oraz lista certyfikatów, informacje i regulaminy zapisowe, harmonogram semestralny dla studenta, FAQ.

W 2018 została opracowana nowa strona internetowa SJO w wersji polskiej i angielskiej (uruchomiona pod koniec lipca 2018 r.).

## **4. Kadra prowadząca proces kształcenia językowego**

### **4.1. Kompetencje dydaktyczne kadry**

W roku akademickim 2017/18 6 pracowników uzyskało awanse zawodowe, 1 osoba obroniła pracę doktorską.

### **4.2. Rozwój i doskonalenie kadry**

- ❖ W ramach programu Erasmus+ na staże, szkolenia i wymianę wyjechało: **13** anglistów (Włochy, Wielka Brytania, Malta, Republika Południowej Afryki, Francja); **1** germanista (Niemcy); **2** iberystów (Hiszpania, Niemcy).
- ❖ SJO sfinansowało/dofinansowało wyjazdy **2** osobom na szkolenia metodyczne (1 anglista + 1 polonista, Ukraina); **2** germanistom na seminarium międzynarodowe do Niemczech; **4** osobom na konferencje naukowo-dydaktyczne.
- ❖ SJO sfinansowało udział w konferencjach krajowych oraz wydarzeniach dydaktycznych **20** osobom z SJO (Warszawa, Poznań, Słubice, Rzeszów, Kielce, Szklarska Poręba).
- ❖ SJO co roku prowadzi Dni Rozwoju, stanowiące podstawę szkoleń wewnętrznych pracowników SJO. W roku 2017/18 odbyły się trzykrotnie: w dniu 25.09.17 odbyło się 8 szkoleń (warsztaty, wykład). W semestrze zimowym 2017/18 odbyły się szkolenia dla lektorów w dniach 25.01, 30.01. i 31.01 (6 warsztatów), w semestrze letnim 2017/18 odbyło się 8 szkoleń (czerwiec i wrzesień). W Dniach Rozwoju uczestniczyli prawie wszyscy nauczyciele akademicki SJO.

## 5. Współpraca z otoczeniem społeczno-gospodarczym

- ✓ W ramach XXI edycji DFN przeprowadzono 21 z 25 zaplanowanych imprez językowych (warsztatów, wykładów oraz quizów), w których wzięło udział 450 osób z 15 szkół z całego regionu - 9 klas gimnazjalnych i licealnych, 3 klasy z technikum oraz 8 klas ze szkół podstawowych. Po raz pierwszy przeprowadzono ankiety wśród uczestników imprez. Szczegółowy wykaz imprez oraz analiza ankiet w Załączniku.
- ✓ SJO realizowało 2. Edycję projektu „Deutsch is ein Plus” we współpracy z firmą Capgemini:

Semestr	Poziom	Liczba uczestników	Poziom	Liczba uczestników	Łącznie
zimowy	A1+	16	A2	16	32
letni	A2	15	B1	15	30

Pierwsza edycja rocznego projektu została bardzo wysoko oceniona przez firmę Capgemini, dlatego w roku akademickim 2017/18 odbyła się jego druga edycja. Lektorzy pracowali na autorskich materiałach dydaktycznych łączących język ogólny z językiem specjalistycznym z dziedziny IT oraz autentycznych materiałach firmy Capgemini. Podczas zajęć studenci osiągnęli zakładane efekty kształcenia.

- ✓ Nawiązano współpracę z pracodawcami podczas „Targów pracy” poprzez przeprowadzenie ankiety badającej stopień znajomości języków obcych u absolwentów uczelni (punkt 3.3 Raportu).
- ✓ Kontynuowano realizację projektu „Senior” dotyczącego proedukacyjnej aktywizacji środowiska seniorów naszej Uczelni w zakresie nauki języka angielskiego.

## 6. Umiędzynarodowienie procesu kształcenia

- ❖ SJO przygotowuje cudzoziemców do studiowania w Polsce w języku angielskim i języku polskim, w pierwszej kolejności na PWr. W roku 2017/18 na intensywnym kursie przygotowawczym języka angielskiego powstało 3 grupy, a na kursie przygotowawczym języka polskiego - 10 grup.
- ❖ W ramach projektu międzynarodowego „Tandem I” (5. edycja), realizowanego przez SJO we współpracy z Language Center Hochschule Hannover, na początku lipca 2018 w Niemczech odbyła się niemiecko – polska letnia szkoła językowa, w której uczestniczyła grupa 16 studentów PWr pod opieką 2 wykładowców oraz 11 niemieckich studentów.
- ❖ W projekcie interkulturowym „Tandem II” we współpracy z Kommunale Hochschule für Verwaltung in Niedersachsen wzięło udział 28 studentów (13 studentów PWr i 15 studentów z Wyższej Szkoły Administracji i Zarządzania Dolnej Saksonii).
- ❖ Odbyła się 2. edycja projektu interkulturowego „Podziel się swoją kulturą, podziel się swoim językiem”. Około 80 studentów pracowało w 5 grupach językowych, w których polscy studenci zdobywali językowe i interkulturowe kompetencje, posługując się językiem rosyjskim, angielskim, hiszpańskim, francuskim lub niemieckim.
- ❖ W ramach projektu „Welcome to Poland” nauczyciele SJPC przygotowali 14 imprez dla uczestników kursu języka polskiego (Dni Wstępne, Wigilia, Juwenalia, Turniej językowy, Powitanie wiosny i kilka wycieczek krajoznawczych).
- ❖ Przeprowadzono kursy języka polskiego i angielskiego w ramach szkół letnich: 3E+, Gut Summer – Letnia Szkoła Naukowa, Tech Summer.
- ❖ Dla słuchaczy kursów przygotowawczych z j.angielskiego opracowano program: Orientation Week, pakiet: Welcome pack oraz

opracowano program wyjść kulturalno-krajoznawczych.

- ❖ SJO zorganizowało 26 tematycznych warsztatów językowych i interkulturowych.
- ❖ Zespół ds. tłumaczeń wykonał bardzo dużo tłumaczeń na rzecz Uczelni i Studium (przetłumaczono 422 strony teksów w różnej kombinacji językowej, w pierwszej kolejności polski ↔ angielski, oraz wykonano 456 stron korekt przetłumaczonych tekstów).
- ❖ Na platformie kształcenia interkulturowego SJO „Pasażu Poliglotka” łącznie zamieszczono 102 nowych tekstów: 12 tekstów - j. angielski, 4 teksty – j. niemiecki; 21 tekstów – j. francuski, 26 tekstów – j. hiszpański, 7 tekstów – j. rosyjski, 29 tekstów – j. polski.
- ❖ W SJO staże dydaktyczne odbyło 4 lektorów z zagranicy (Ukraina, Niemcy, Wielka Brytania).
- ❖ 24 lektorów SJO brało udział w stażach, konferencjach i szkoleniach za granicą, w tym 20 osób w ramach programu Erasmus+.

## **7. Infrastruktura wykorzystywana w procesie kształcenia językowego**

### **7.1. Infrastruktura dydaktyczna SJO**

Wykonano remont kilku sal dydaktycznych w H-4 (106, 505, 506) oraz w C-7 (203 i 302). Przekształcono czytelnię w salę konferencyjno-dydaktyczną. Zamówiono wykonanie projektu klimatyzacji w budynku H4 oraz projekt remontu i przekształcenia Sali 113A i 113B w salę konferencyjno-dydaktyczną.

### **7.2. Zasoby edukacyjne**

Dla WSN opracowano ponad 200 nowych materiałów dydaktycznych do nauki wszystkich nauczanych w SJO języków.

W Pasażu Poliglotka opublikowano ponad 100 nowych tekstów. CWINT zakupił ok. 240 nowych pozycji książkowych związanych z dydaktyką języków obcych.

### **7.3. Rozwój i doskonalenie infrastruktury**

Studium zakupiło wyposażenie sal dydaktycznych: nowe stoły i krzesła, biurka dla prowadzących, 8 zestawów multimedialnych do sal 209, 213, 313, 314, 402, 413, 501, 512 oraz sprzęt komputerowy (laptopy, klawiatury, wieże, głośniki).

## **8. Wsparcie studentów w procesie uczenia się i osiągnięcia efektów kształcenia**

### **8.1. System wspierania oraz motywowania studentów**

W roku 2017/18 odbyła się aktualizacja i doskonalenie Wirtualnego Środowiska Nauki (opracowano nowe materiały dydaktyczne, moduły i e-skrypty dla poszczególnych wydziałów i kierunków). W Wirtualnym Środowisku Nauki łącznie przygotowano:

z języka angielskiego dla poszczególnych wydziałów dla lektoratów: B1, B2, C1 z języka specjalistycznego 47 materiałów (filmy, teksty, słowniki z ćwiczeniami, ćwiczenia oraz 3 pakiety ćwiczeń międzywydziałowych), z języka akademickiego 101 materiałów (słowniki, ćwiczenia oraz pakiety ćwiczeń);

z języka niemieckiego dla poszczególnych wydziałów dla lektoratu B2.1 28 tekstów specjalistycznych z zadaniami i słowniczkami;

z języka polskiego dla poziomu B2/C1 32 materiały (teksty z ćwiczeniami, zadania, materiały pomocnicze);

z języka rosyjskiego dla lektoratu B2.2, język specjalistyczny 3 teksty ze słowniczkami + 15 zadań;

z języka hiszpańskiego dla lektoratu B2.2, język specjalistyczny „Słownik hiszpańsko-polski i polsko-hiszpański podstawowych pojęć matematycznych”;

z języka francuskiego dla lektoratu A1, język ogólny - zadania leksykalno-gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne (teoria + 8 ćwiczeń).

Wykaz materiałów wydziałowych w załączniku do Raportu nr 3.

## 8.2. Działania pozadydaktyczne SJO na rzecz studentów

### a) Turniej językowy

W listopadzie - grudniu 2017 roku odbył się XVI Turniej Językowy. Do udziału zgłosiło się prawie 180 studentów. Kwalifikację do II etapu, który odbył się 08.12.2018, uzyskało 44 studentów. Laureaci i zwycięzcy zostali uhonorowani nagrodami pieniężnymi i rzeczowymi.

### b) Olimpiady językowe

➤ W semestrze letnim odbyła się XIX Ogólnopolska Olimpiada z Języka Angielskiego dla uczelni technicznych na Politechnice Poznańskiej. W I etapie uczestniczyło 56 studentów PWr, do II etapu dostało się 32 studentów naszej uczelni, którzy osiągnęli bardzo dobre wyniki i zajęli 3. oraz 8. miejsce w finale Olimpiady. Prezentacja jednego z naszych studentów została wyróżniona jako najlepsza prezentacja Finału.

➤ W semestrze letnim odbyła się XIII Ogólnopolska Olimpiada z Języka Niemieckiego dla uczelni technicznych na Politechnice Śląskiej. W I etapie uczestniczyło 15 studentów PWr, 6 z nich zakwalifikowało się do II etapu. Po raz pierwszy w historii Olimpiady studenci Politechniki Wrocławskiej zajęli 1. i 2. miejsce.

### c) Juwenalia Językowe

W ramach Juwenaliów Językowych 2017/2018 przeprowadzono 3 imprezy ogólnouczelniane, 6 konkursów interkulturowych, 7 warsztatów interkulturowych.

### d) Kursy doształcające i kursy certyfikatowe

SJO zorganizowało 19 kursów doształcających (semestr zimowy – 8 kursów, semestr letni – 8 kursów, 3 kursy wakacyjne), 8 kursów certyfikatowych.

## 8.3. Projekty dydaktyczne

- SJO uczestniczyło w projekcie realizowanym przez Wydział Chemiczny pt. „Podnoszenie kompetencji studentów Wydziału Chemicznego w odpowiedzi na potrzeby rynku pracy”, prowadząc specjalistyczne kursy językowe oraz organizując egzaminy certyfikatowe Mondiale.
- W ramach projektu ogólnouczelnianego „Innowacyjna Uczelnia – Innowacyjny Nauczyciel” SJO przeprowadziło 38 kursów z języka angielskiego, 1 kurs z języka niemieckiego i 3 kursy emisji głosu.

## 9. Zarządzanie jakością kształcenia językowego

KOZJK opracowała dokument „Zarządzanie Systemem Zapewniania Jakości Kształcenia SJO w okresie 2018 – 2020” (załącznik do SZJK), który zawiera cele i zadania projakościowe (CiZP) oraz sposoby wykonania CiZP i realizacji projektów edukacyjnych (PE) jako mierników osiągnięcia celu. Sporządzono listę projektów edukacyjnych, które SJO realizuje i które planuje zrealizować w przyszłości.

Raport samooceny SZJK został pozytywnie zaopiniowany przez Radę Studium 27.11.2018 r.



## Analiza ankiet przeprowadzonych wśród pracodawców

w roku akademickim 2017/2018

W roku akademickim 2017/2018 przeprowadzono badanie wśród pracodawców, w którym udział wzięło 90 pracodawców podczas targów pracy organizowanych na Politechnice Wrocławskiej w dniach:

Akademickie Targi Pracy MANUS 17/18 października 2017 39 ankiet

Biuro Karier Pwr 13/14 marca 2018 40 ankiet

Akademickie Targi Pracy MANUS 5/6 czerwca 2018 11 ankiet

Ankieta zawierała 5 pytań i dotyczyła znajomości języków obcych wśród absolwentów i trudności, a także sugestii dotyczących programów nauczania.

### Pytanie 1. (86 odpowiedzi)

**Czy poziom znajomości języków obcych absolwentów PWr jest zadawalający?**

Ankietowani mogli wybrać z pięciu poniższych odpowiedzi:

tak	raczej tak	raczej nie	nie	nie mam zdania
-----	------------	------------	-----	----------------



Odpowiedzi udzieliło 86 na 90 ankietowanych. Zdaniem **66%** pracodawców poziom znajomości jest zadawalający **7%** uważa, że **tak** poziom znajomości języków obcych jest zadawalający, a zdaniem **59%** **raczej tak**. 11% ankietowanych nie jest zadowolonych z znajomości języków obcych a 22% nie ma zdania. Ankietowani argumentowali to tym, że nie zatrudniali wcześniej absolwentów Pwr lub osoby, które były zatrudniane nie musiały wykazać się znajomością języków obcych.

## Pytanie 2. (58 odpowiedzi)

**Jaka forma komunikacji jest najczęściej wykorzystywana w firmie od 1- najczęściej do 4-najrzadziej.**

Kolejne pytanie dotyczyło najczęściej wykorzystywanych form komunikacji w języku obcym. W badaniu uzyskano 58 odpowiedzi na 90 ankietowanych. Brak pozostałych odpowiedzi spowodowany był błędnym odczytaniem pytań przez ankietowanych i tym samym błędnie wypełnionym ankietami.



Według badanych najczęstszą formą komunikacji jest pisemna komunikacja online 38%, a więc maile.

W co piątej firmie najczęściej używaną komunikacją były spotkania twarzą w twarz lub była to komunikacja ustna online. W sumie daje to 44%. Można by z tego wywnioskować, że zarówno pisemna komunikacja online jak i ustna komunikacja czy to twarzą w twarz czy w formie elektronicznej stanowią główne formy komunikacji w miejscu pracy.

Poniżej zaprezentowana jest kolejność form komunikacji względem częstotliwości wykorzystywania w miejscu pracy.

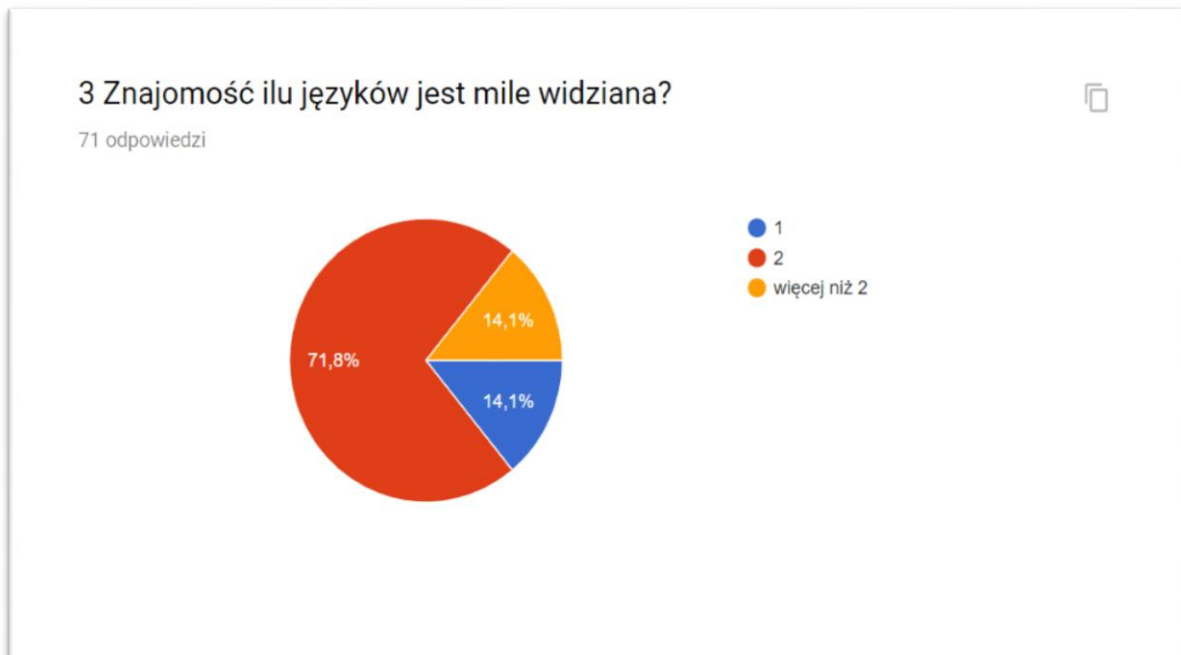
1. pisemna komunikacja online
2. ustna komunikacja online
3. spotkania twarzą w twarz
4. czytanie i pisanie w formie papierowej

Oczywiście, swoje odpowiedzi badani uzasadniali charakterystyką zajmowanego stanowiska oraz charakterystyki działu.

### Pytanie 3.

#### Znajomość ilu języków jest w firmie wymagana i mile widziana?

W 91% wymagany jest 1 język obcy, w pozostałych 2 i więcej. Mile widziane 72% jest znajomość 2 języków obcych, a dla 14% 2 i więcej.



#### **Pytanie 4. Z czym absolwenci mają największe trudności? (72 odpowiedzi)**

Odpowiedzi udzieliło 72 na 90 badanych. Wymienili oni następujące trudności:

- komunikacja, konwersacje, rozmowy, mówienie, swobodna komunikacja, face to face, płynność wypowiedzi – 36
- język techniczny – 25
- brak pewności siebie, bariera językowa – 15
- strach, lęk, brak chęci - 4
- brak znajomości słownictwa – 5 (codziennego użytku jak i zaawansowanego)
- różnice kulturowe, niuanse - 4
- Business English – 3
- gramatyka – 3
- słuchanie ze zrozumieniem – 3, brak osłuchania
- zbyt potoczny język, rejestr – 2
- prezentacje – 2 np. projektów
- small talk w miejscu pracy
- autoprezentacja
- rozumienie tekstów
- maile
- sytuacje konfliktowe
- niewyraźna wymowa i akcent (szczególnie studenci z Indii)
- formułowanie wniosków
- brak zaangażowania
- brak praktyki, doświadczenia
- wymowa
- nie czytają po angielsku
- brak poprawności w formie pisemnej
- rozmowy po angielsku w trakcie rozmowy rekrutacyjnej
- za duży nacisk na poprawność gramatyczną
- zawyżają poziom
- formułowaniem zdań
- znajomość j. niemieckiego
- radzeniu sobie w sytuacji kiedy nie znają słownictwa

#### **Pytanie 5. Co należy uwzględnić w programie nauczania? (78 odpowiedzi)**

Odpowiedzi udzieliło 78 na 90 badanych. Wymienili oni za konieczne:

- mówienie, konwersacje, przełamanie bariery językowej, komunikacja (w tym także branżowa) – 43
- znajomość języka technicznego/branżowego – 30
- znajomość języka biznesowego – 6
- zajęcia z native speakers – 5
- prezentacje – 3

- umiejętność przekazywania informacji – 3
- maile (oficjalne) – 2
- negocjacje – 1
- spotkania – umiejętność komunikacji – 1
- small talk – 5 (dyplomatyczny język)
- przedstawianie osiągnięć – 1
- rozmowy rekrutacyjne w j. obcym – 1
- dokumentacja - 1
- czytanie ze zrozumieniem – 2
- fachowa literatura - 1
- poprawna forma pisemna
- słownictwo zamiast gramatyki – 1
- otwartość na tłumaczenia symultaniczne
- mniejsze grupy ćwiczeniowe – 2
- większa ilość grup – 1
  
- praktyka – 6
- różnice kulturowe – 3
- różne akcenty - 1
- certyfikacja – 1
- niuanse językowe - 1
- rejestr – 2
- język formalny/nieformalny - 3
- kultura osobista w komunikacji w języku obcym
  
- wyjazd do obcego kraju – 3
- otwartość na współpracę i oczekiwania biznesu – 2
- aktualizować plan nauczania – 1
  
- inżynieria produkcji/branża przemysłowa
- otwartość w komunikacji – 2
- język niemiecki
  
- umiejętność szybkiej reakcji na pytania
- opowiadanie o wykonywanych zadaniach, czynnościach
- niedokonany czas przeszły
- kultura Wielkiej Brytanii, USA

**DOLNOŚLĄSKI FESTIWAL NAUKI SJO 2018****WYKAZ IMPREZ**

PONIEDZIAŁEK 24.09.2018

lp	sala	godzina	impieza	prowadzący
1	112	9.00 – 10.00	Dlaczego flaga Polski jest biało-czerwona?	<i>mgr Agnieszka Rożek</i>
2	112	10.15 - 11.15.	United Kingdom – the national symbols	<i>mgr Joanna Leszkiewicz</i>
3	112	11.30-12.30	London – the city of diversity	<i>mgr Joanna Leszkiewicz</i>
4	312	9.00 – 10.00	Electric Cars	<i>mgr Mariusz Bednarski</i>
5	312	10.15-11.15	Passenger Ocean Liners	<i>mgr Mariusz Bednarski</i>
6	308	10.00-11.00	DARPA	<i>mgr Agnieszka Mirowska</i>
7	308	11.30 – 12.30	Borrowings in English	<i>mgr Ewa Bogusz Broy</i>
8	411	9.00-10.00	Japanese Monsters and the Environmental Pollution	<i>drToyotaka Ota</i>
9	411	10.15-11.15	Robots in Japan	<i>drToyotaka Ota</i>
10	411	11.30 - 12.30	Demystifying Sushi	<i>drToyotaka Ota</i>
11	205	9.30-10.30	Ale Meksyk! Majowie, mariachi i trochę magii.	<i>mgr Aleksandra Skowronek</i>
12	205	10.45-11.45	Ile francuskiego jest w polszczyźnie? O zapożyczeniach z francuskiego w języku polskim	<i>mgr Mariusz Stanis</i>
13	106	10.30-11.30	Meilensteine in Wissenschaft und Technik- Der LASER	<i>mgr Jan Strach</i>
14	208	9.30.-10.30	Polska-Rosja 2018. Ciekawostki o miastach tegorocznego Mundialu	<i>mgr Julia Klyus</i>

WTOREK 25.09.2018

15	308	9.00 – 10.00	Science and culture quiz.	<i>mgr Magdalena Kondro</i>
16	308	10.30-12.00	Discovering Irish culture	<i>mgr Agnieszka Krężel mgr Elżbieta Kalinka</i>
17	411	9.00-10.00	Shinkansen x Shinka: innovation and evolution	<i>drToyotaka Ota</i>
18	411	10.15-11.15	Ningen: A Strange Tale of a Sea Monster	<i>drToyotaka Ota</i>
19	112	9.00 - 10.00	Curiosities about Poles throughout history	<i>mgr Łukasz Trzyna</i>
20	112	10.30.-11.30	The House of Windsor: Darkest Secrets and Biggest Facts	<i>mgr Walentyna Krawczyńska</i>
21	112	12.00-13.00	Historia pewnego szaleństwa –Don Kichot i romanse rycerskie	<i>dr Katarzyna Setkiewicz</i>
22	205	9.30-10.30	Bajkowa Hiszpania	<i>mgr Magdalena Zalewska</i>
23	205	11.00-12.00	Oblicza Hiszpanii	<i>mgr Magdalena Praclawska</i>
24	106	9.30-10.30	W kręgu utopii negatywnej	<i>mgr Aleksandra Paluch</i>
25	106	10.45-11.45	Pamięć w tekstach kultury	<i>mgr Aleksandra Paluch</i>

**Analiza ankiet przeprowadzonych wśród uczestników  
Dolnośląskiego Festiwalu Nauki  
w Studium Języków Obcych Politechniki Wrocławskiej  
wrzesień 2018**

W badaniu ankietowym wzięło udział **373 uczniów**.

Największy odsetek uczestników to uczniowie szkoły średniej (62%). Pozostali to uczniowie gimnazjum (19%) i szkoły podstawowej (18%).

**99%** ankietowanych było **zadowolonych** z imprezy festiwalowej.

tak – 80%, raczej tak - 19%, nie – 1%

Zdaniem **95%** badanych imprezy językowe zawierały **nowe informacje**.

tak - 77%, raczej tak – 18%, nie – 4,7%

**97%** uczniów uznało, że impreza językowa była **ciekawa**.

tak – 72%, raczej tak – 25%, nie – 3%

Treść imprezy była **dostosowana do grupy wiekowej** – tak stwierdziło **98%** badanych.

tak – 69%, raczej tak – 29%, nie – 2%

Znaczna większość ankietowanych, bo aż **93%**, **poleciłoby imprezę swoim kolegom.**

tak – 52%, raczej tak – 41%, nie – 7%

Opracował: Zespół ds. Zapewniania Jakości Kształcenia

### **Analiza ankiet przeprowadzonych wśród nauczycieli uczestniczących w Dolnośląskim Festiwalu Nauki w Studium Języków Obcych wrzesień 2018**

W badaniu wzięło udział 31 osób.

Wszystkim ankietowanym **spodobała się** impreza festiwalowa (**100%**) i **wszyscy poleciliby ją** innym nauczycielom (**100%**).

Zdaniem **65%** ankietowanych impreza festiwalowa **spełniła ich oczekiwania w stopniu bardzo dobrym**, a zdaniem **16%** - **dobrym**.



Na pytanie, jaką tematyką nauczyciele byliby zainteresowani podczas następnego DFN, uzyskano następujące odpowiedzi:

- zagadnienia kulturowe
- inne kraje, w których mówi się w danym języku obcym – ich kultura, zabytki
- wielokulturowość
- rodzina królewska



- literatura
- język reklamy
- nowe słownictwo w języku
- slang
- zmiany w języku
- wymowa
- gra miejska
- zajęcia warsztatowe
- informatyka i słownictwo informatyczne
- słownictwo specjalistyczne z zakresu przedmiotów wykładanych na Politechnice Wrocławskiej
- rocznica "Cudu nad Wisłą"
- powstania narodowe
- związki Polski z innymi krajami
- geografia
- piosenka
- tematyka filmowa
- problemy młodzieży

Poniżej przedstawiono podział zagadnień ze względu na poszczególne języki.

Język angielski:

- Szkocja, Walia, Irlandia, Australia, Kanada, Południowa Afryka, Nowa Zelandia – uczniowie mniej o nich wiedzą
- tematyka związana z kulturą krajów anglojęzycznych
- rodzina królewska, literatura - np. twórczość Jane Austen
- brytyjski język reklamy
- nowe słowa w języku angielskim
- jak zmienia się język angielski

Język hiszpański:

- Inne kraje, w których mówi się po hiszpańsku, np. Paragwaj - jego kultura, zabytki itd.
- kultura krajów hiszpańskojęzycznych
- slang
- powiedzonka hiszpańskie

Język polski:

- powstania narodowe
- rocznica "Cudu nad Wisłą"

Język francuski:

- związki Polski z Francją
- geografia Francji
- piosenka francuska

**Inne sugestie:**

- większy wybór wykładów i warsztatów
- świadectwo uczestnictwa dla drugiego nauczyciela opiekuna
- większe sale ze względu na problemy z rejestracją spowodowane ograniczeniem liczby uczestników
- więcej ćwiczeń dla uczniów
- rejestracja nie w sierpniu, tylko we wrześniu
- gra miejska

Opracował: Zespół ds. Zapewniania Jakości Kształcenia

**Wirtualne Środowisko Nauki****Materiały dla wydziałów PWr**

**Język angielski – materiały, język specjalistyczny**

<b>Wydział</b>	<b>Filmy lekt. c1</b>	<b>Filmy lekt. b2</b>	<b>Teksty lekt. c1</b>	<b>Teksty lekt. b2</b>	<b>Słowniki z ćwiczeniami lekt. b2/c1</b>	<b>Zadania</b>
<b>W1</b>	3	1	0	3	1	24
<b>W2</b>	0	0	0	2	-	6
<b>W3</b>	0	0	0	1	-	3
<b>W4</b>	0	0	3	0	2	15
<b>W5</b>	0	0	0	0	1	3
<b>W6</b>	3	0	0	1	1	15
<b>W7</b>	0	3	0	0	-	9
<b>W8</b>	0	0	0	0	1	3
<b>W9</b>	3	1	0	2	-	18
<b>W10</b>	0	3	0	2	1	18
<b>W11</b>	0	0	0	0	1	3
<b>W12</b>	0	0	0	0	-	-
<b>W13</b>	0	1	0	1	3	15
<b>Razem</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>132</b>

Oprócz danych zawartych w tabeli opracowano **3** pakiety ćwiczeń międzywydziałowych C1 oraz **40** pakietów ćwiczeń B1, **1** słownik B2/C1, **30** ćwiczeń B2 i **30** ćwiczeń C1.

Ogółem w roku akademickim 2017/18 opracowano **47** materiałów z języka specjalistycznego ze **132** zadaniami oraz **101** materiałów z języka akademickiego.

**Język niemiecki – materiały, lektorat B2.1, język specjalistyczny**

<b>WYDZIAŁ</b>	<b>TEKSTY</b>	<b>ZADANIA</b>	<b>SŁOWNICZKI</b>
<b>W1</b>	1	3	1
<b>W2</b>	1	3	1
<b>W3</b>	3	9	3
<b>W4</b>	4	12	4
<b>W5</b>	3	9	3
<b>W6</b>	1	3	1
<b>W7</b>	1	3	1
<b>W8</b>	1	3	1
<b>W9</b>	1	3	1
<b>W10</b>	4	12	4
<b>W11</b>	4	12	4
<b>W12</b>	3	9	3
<b>W13</b>	1	3	1
<b>Razem</b>	<b>28</b>	<b>84</b>	<b>28</b>